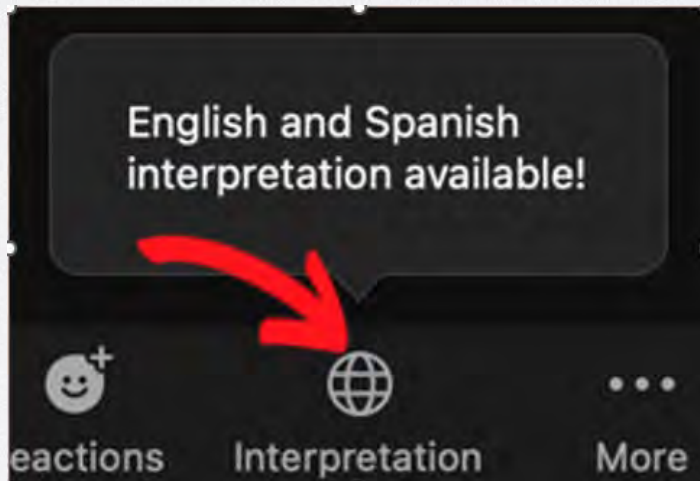


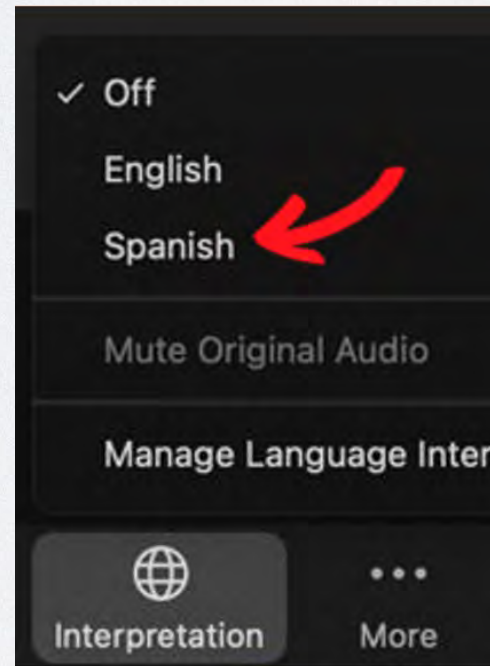
# Uso de la función de interpretación simultánea en Zoom

Si desea escuchar la presentación en español...

- 1) Encuentre el ícono del globo de interpretación



- 2) Pulse sobre el globo de interpretación y seleccione «Español»



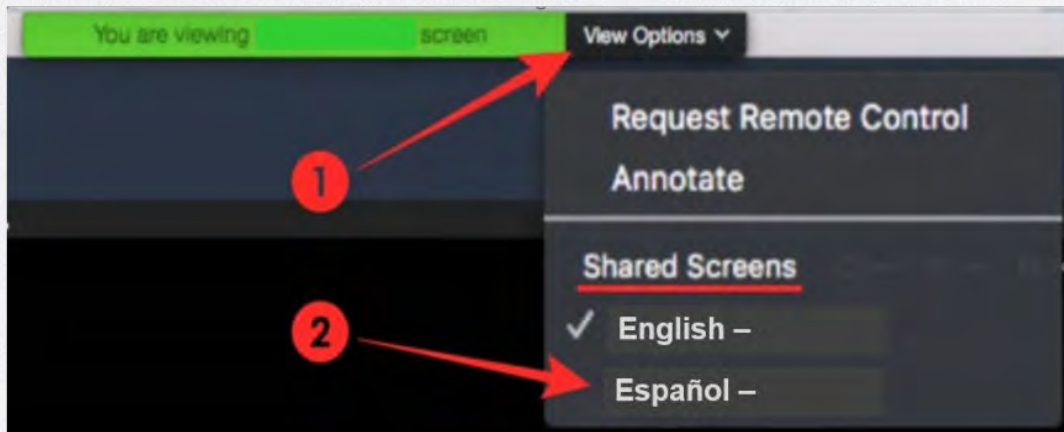
Si desea escuchar la presentación en español desde su teléfono celular...

- 1) Toque los tres puntos que dicen «Más»
- 2) Seleccione el «idioma de interpretación»
- 3) Seleccione «Español»

# Seleccionar el idioma en que desea ver la presentación en Zoom

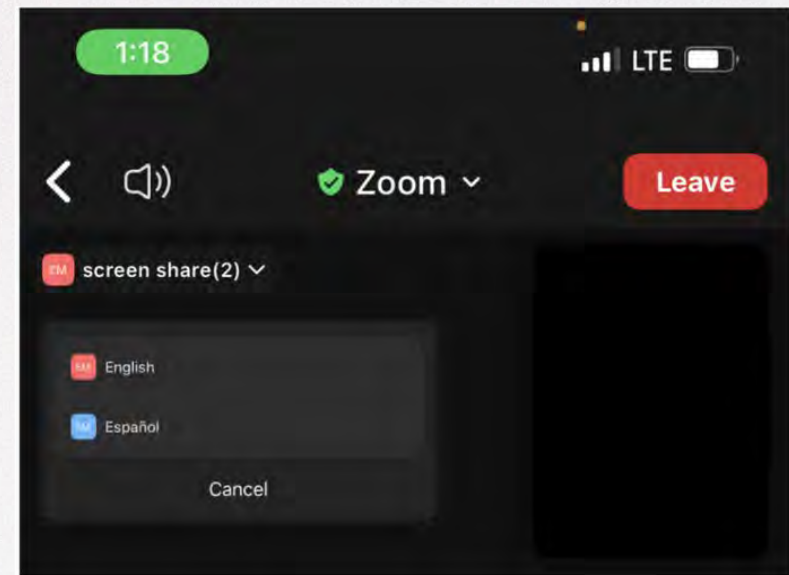
Si desea ver la presentación en español...

- 1) En la parte superior de la pantalla, pulse «Ver opciones»
- 2) Aparecerá un menú desplegable
- 3) Seleccione «Español»



Si desea ver la presentación en español desde su teléfono celular...

- 1) Toque la pantalla para que aparezcan las opciones
- 2) Pulse los tres puntos que dicen «Más»
- 3) Seleccione «Interpretación»
- 4) Seleccione «Español»
- 5) Pulse «Listo»



# Educación Continua



La Red de Proveedores de Servicios de Salud para Migrantes (MCN por sus siglas en inglés) está acreditada como proveedor de educación continua en enfermería por la Comisión de Acreditación del Centro Estadounidense de Credenciales de Enfermeras (ANCC por sus siglas en inglés)



La Academia Estadounidense de Médicos de Familia (AAFP por sus siglas en inglés) ha revisado el contenido del seminario *La gripe aviar y los trabajadores agrícolas: Actualización sobre el virus H5N1 durante la temporada de gripe* y lo consideró aceptable para otorgar hasta 1.00 hora de crédito electivo prescrito en línea o virtual. El plazo de aprobación es del 12/11/2024 al 12/11/2024. Los proveedores de servicios de salud solo deben solicitar el crédito en proporción a su grado participación en esta actividad.

**Participantes que completen esta actividad educativa, es decir, que estén presentes al menos un 80% del tiempo de la sesión y que llenen y envíen la evaluación posterior se les otorgará 1 hora de contacto.**

# Divulgación de las relaciones financieras relevantes

No tenemos relaciones financieras relevantes que se relacionen con esta presentación, ni tenemos relaciones financieras relevantes con compañías no elegibles cuya actividad principal sea la producción, comercialización, venta, reventa o distribución de productos para el cuidado de la salud que se usen en pacientes o que los pacientes los usen.

Esta presentación fue patrocinada por una subvención del Centro Nacional para la Salud de los Trabajadores Agrícolas. No se identificaron relaciones financieras relevantes en ninguna de las personas que tienen la capacidad de controlar el contenido de la actividad.



# La gripe aviar y los trabajadores agrícolas: Actualización sobre el virus H5N1 durante la temporada de gripe

Jeff Bender, DVM, MS, DACVPM  
Laszlo Madaras, MD, MPH, FAAFP, SFHM  
12 de noviembre del 2024



## OBJETIVOS

- Conversar sobre el estado actual del virus H5N1
- Revisar las guías clínicas para tratar y prevenir el H5N1 y prevenir la influenza estacional
- Identificar tanto los recursos culturalmente adecuados como las mejores prácticas para tratar el H5N1 y la influenza estacional en pacientes trabajadores agrícolas

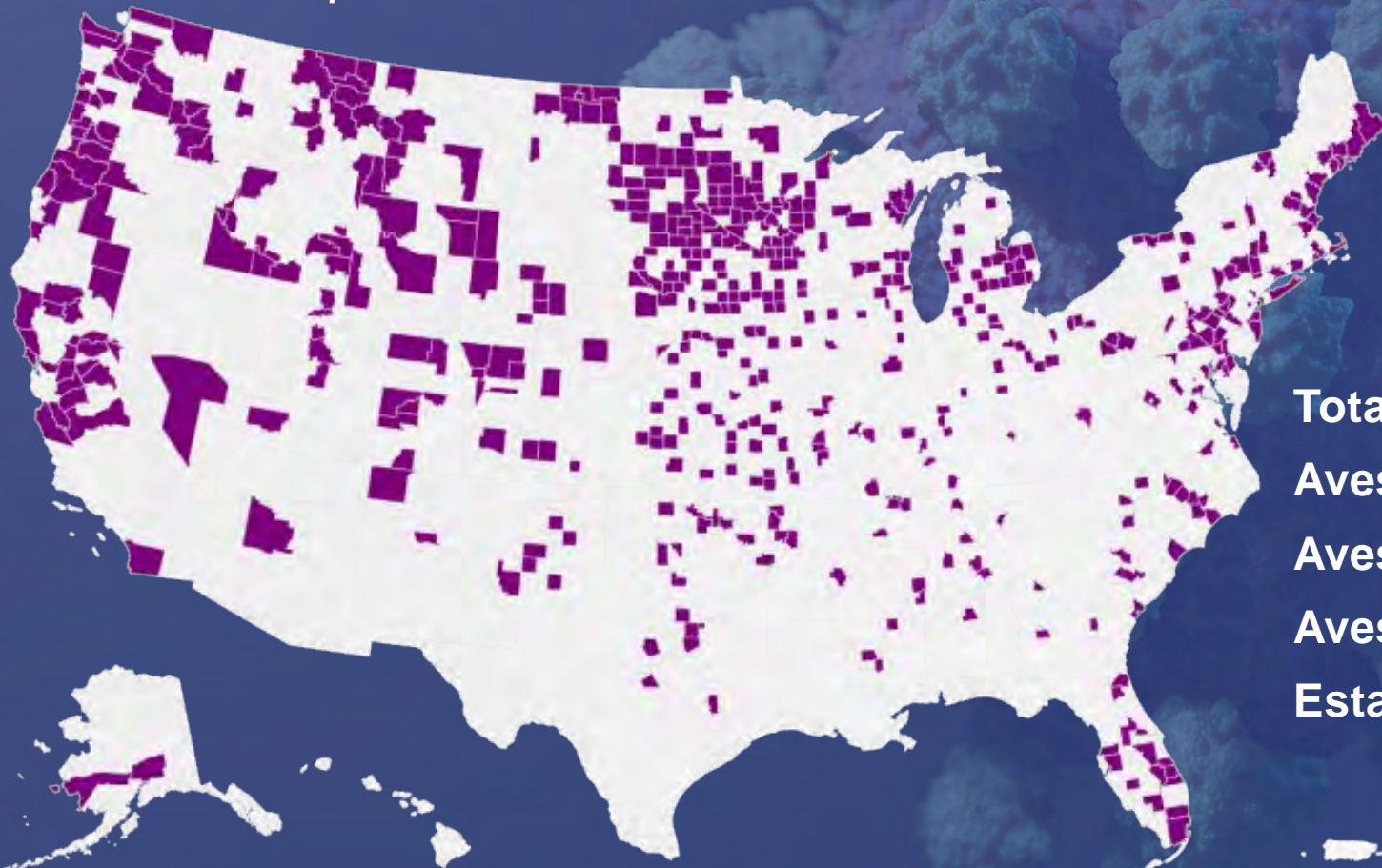


## **SITUACIÓN ACTUAL – GRIPE AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA / H5N1**

Marzo de 2024: Detección en ganado lechero en varios estados por primera vez en la historia de EE. UU.

# VIRUS A(H5) DE LA GRIPE AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN AVES DE CORRAL Y TRASPATIO

La influenza A(H5) se ha detectado en 48 estados y se han reportado 1.182 brotes en aves de corral desde enero del 2022.



<b>Total de aves de corral y traspatio:</b>	<b>1.182</b>
<b>Aves afectadas:</b>	<b>104,26</b>
<b>Aves de corral comercial:</b>	<b>512</b>
<b>Aves de corral traspatio:</b>	<b>670</b>
<b>Estados afectados:</b>	<b>48</b>

Actualizado el 23 de octubre del 2024



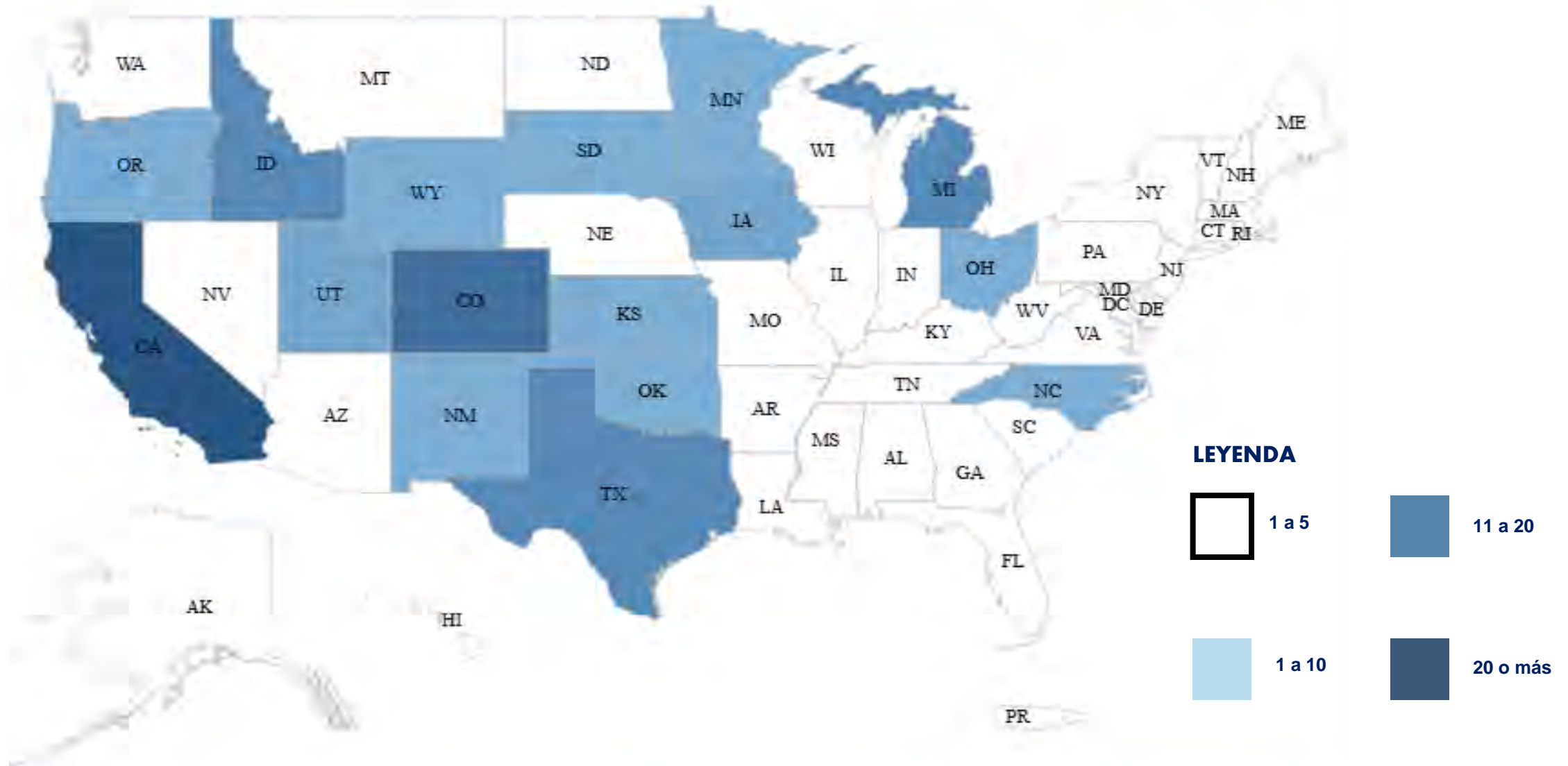
# NÚMERO DE CASOS CONFIRMADOS POR ESTADO

ACTUALIZACIÓN SITUACIONAL

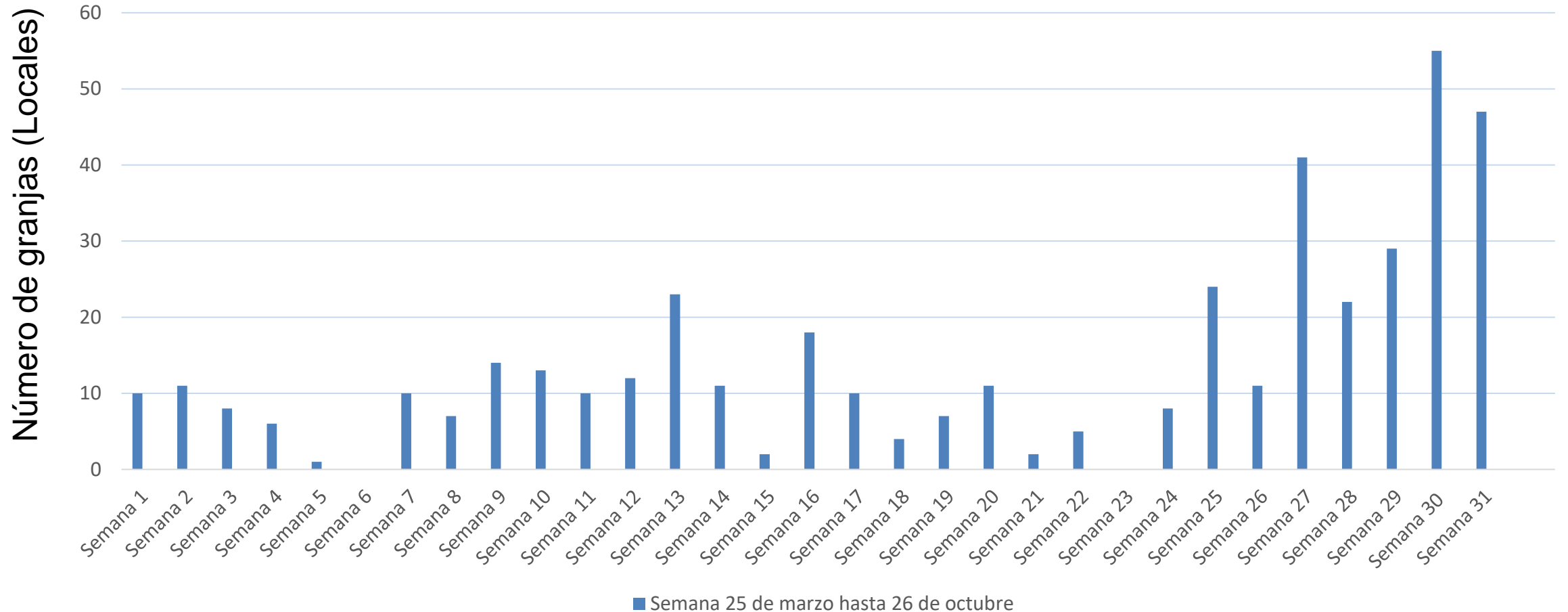


Actualizado el 8 de noviembre de 2024.  
Último reporte de caso nuevo confirmado: 6 de noviembre de 2024

Fuente: <https://www.aphis.usda.gov/livestock-poultry-disease/avian/avian-influenza/hpai-detections/hpai-confirmed-cases-livestock>



# CASOS CONFIRMADOS DE GRIPE AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN GANADO DOMÉSTICO POR SEMANA



# LA ENFERMEDAD EN EL GANADO LECHERO

- Disminución del consumo de alimento
- Disminución de la producción de leche
- Leche espesa o coagulada en >90% de las granjas
- Heces pegajosas/flojas
- Letargo
- Deshidratación
- Fiebre
- Morbilidad <10% y mortalidad <2%



**Figura 4. Posibles vías de transmisión según vínculos epidemiológicos identificados que incluye el movimiento de animales y humanos y, los vehículos y equipos compartidos por los 15 rebaños lecheros y los 8 criaderos de aves de corral afectados por el genotipo B3.13 del virus H5N1 de la gripe aviar altamente patógena en Michigan.**

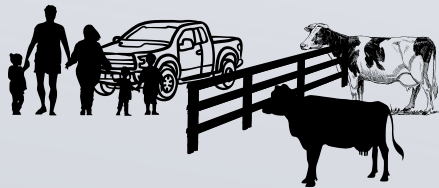
**Movimiento de animales**



Se confirmó que 1 rebaño importó el virus



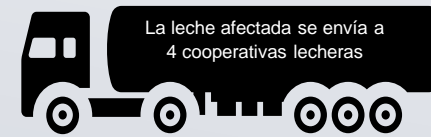
Propagación entre rebaños



Muchas personas visitaron las lecherías y la mayoría con acceso directo a las vacas



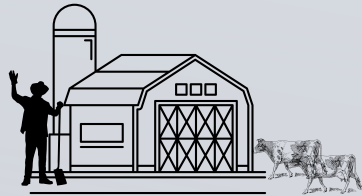
Los recolectores de animales muerto también visitaron a las lecherías



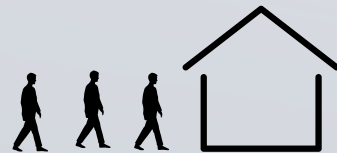
Las rutas de los transportistas de leche pueden incluir varias lecherías

**Los visitantes compartieron vehículos y equipos**

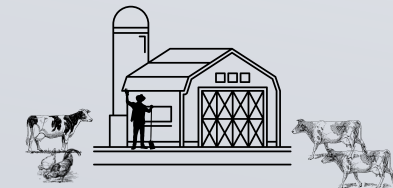
**Trabajadores compartidos**



Los trabajadores de 6 lecherías afectadas trabajaban en otras lecherías



Los trabajadores de 3 corrales afectados y 2 lecherías afectadas comparten vivienda



Trabajadores de 3 corrales de aves y 2 lecherías afectados



Esta cepa del virus no se ha encontrado en aves acuáticas migratorias en Michigan

**Vida silvestre local y especies peridomésticas**

# **GATOS (CASO DE UNA LECHERÍA)**

- El 80% de las granjas tienen gatos
- El 50% de las granjas con gatos presentaron gatos enfermos o muertos
- >20% de las granjas tienen pollos o aves de corral
- Se han identificado algunos gatos infectados sin que hayan tenido contacto con ganado lechero o leche cruda/sin pasteurizar





**4 DE NOVIEMBRE DEL 2024: PRIMER  
CASO EN ESTADOS UNIDOS DE GRIPE  
AVIAR H5 EN UN CERDO**

# TRABAJO EN LA LECHERÍA





## TAREAS DEL TRABAJO EN LA LECHERÍA

- Ordeñar las vacas
- Mover las vacas
- Aplicar tratamiento a las vacas
- Limpiar el estiércol de los corrales de las vacas
- Alimentar/cuidar los terneros
- Operar minicargadores para el transportar los alimentos de las vacas
- Alimentar al ganado



# LA SALA DE ORDEÑO



© Earl Dotter



<https://modernfarmwife.com/2011/03/23/the-parlor/>

# GRUPE AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA A (H5N1) EN HUMANOS



- 47 casos de H5 en humanos reportados en los Estados Unidos desde el 2022
- 21 casos de H5 en humanos después de la exposición a aves de corral desde abril del 2022
- 25 casos en humanos después de la exposición a vacas lecheras desde abril del 2024
- 1 caso en humanos sin exposición animal

**No se han reportado casos de propagación de persona a persona**

# EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPP)

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) han actualizado las recomendaciones para la protección de los trabajadores y el uso de equipo de protección personal

Es posible que sea difícil implementar las recomendaciones en diferentes entornos de trabajo

Los CDC han pedido a los departamentos de salud estatales que pongan el EPP a la disposición de los trabajadores de las lecherías, de las granjas avícolas, de las procesadoras de leche y de los mataderos de pollo y ganado.



Lávese las manos con agua y jabón y luego póngase el EPP en este orden:

1. Overoles resistentes a líquidos.
2. Delantal a prueba de agua, si es necesario para las tareas del trabajo.
3. Respirador aprobado por NIOSH (*NIOSH Approved® Respirator*; p. ej., respirador con pieza facial filtrante N95® o respirador con media máscara elastomérica).
4. Gafas protectoras o protector facial que no tengan canales de ventilación o que tengan ventilación indirecta y se ajusten de manera adecuada.
5. Cubierta para la cabeza o el cabello.
6. Guantes.
7. Botas.

Escanee para saber cómo ponerse y quitarse un respirador.



# ENTRENAMIENTO DE LOS TRABAJADORES INMIGRANTES DE LAS LECHERÍAS

DATE	7/7	7/8	7/9	7/10	7/11	7/12	7/13	7/14
	Sunday	Monday	Tuesday	Wed	Thursday	Friday	SAT	
7001	200	200	100	90	700	1000	1800	
5502	200	200	100	90	700	1200	1000	
5253	400	200	200	700	700	600	2600	
7004	400	200	200	700	700	900	3000	
TOTAL 1-4	1300	800	600	3000	2900	3800	8400	
3355	400	200	800	400	1200	400	1600	
					1800	1900	2300	
TOTAL 5-7	1300	400	1400	1300	3000	2400	4700	
TOTAL 1-7	2600	1200	2000	4300	15900	6000	12600	
Pen 8					1000	700		

Pen 1-4=45% Pen 5=46% Pen 6=45% PF=41%

\* WEATHER  $\Delta$  - Adjust Moistures ONLY

\* INTAKES  $\Delta$

- 1) PEN COUNTS CORRECT
- 2) CHECK MOISTURES
- 3) USE GLOBAL IF PEN# AND MOISTURES ARE CORRECT-THEN CONTACT GARY/JIM

= GLOBAL CHANGES 2-3 lbs WET

Final  $\uparrow$  1-3 lbs  $\downarrow$  1-3 lbs TMR MAX / COW PER DAY

$\uparrow$  1-3 lbs  $\downarrow$  1-3 lbs

\* WEIGHBACK GOAL 3900 lbs

\* < 5% ZERO DAYS

\* CAREFUL NOT TO OVERMIX  
4 Minutes on hayage



- La mano de obra inmigrante representa el 51% de toda la mano de obra de las lecherías
- Las lecherías que emplean mano de obra inmigrante producen el 79 % del suministro de leche de EE. UU.

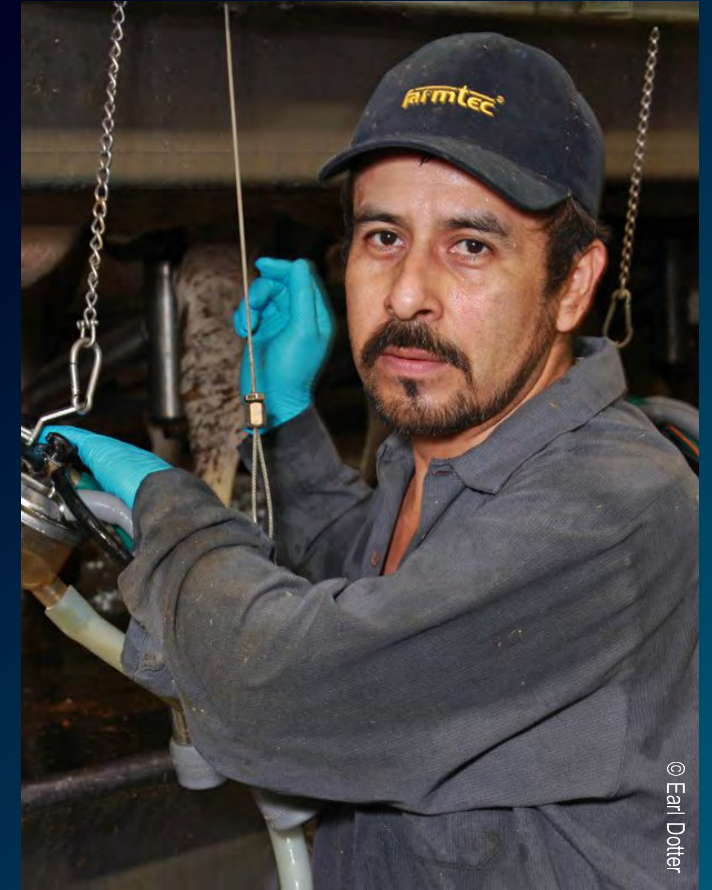
# LAS FAMILIAS DE TRABAJADORES AGRÍCOLAS VIENEN EN SU MAYORÍA DE MÉXICO Y CENTROAMÉRICA (GUATEMALA, HONDURAS, NICARAGUA)



© Earl Dotter



© Earl Dotter



© Earl Dotter

Vulnerabilidades: Estatus migratorio, barreras lingüísticas, adaptaciones culturales, separación de la familia, vivienda, falta de seguro médico, trabajos riesgosos, falta de entrenamiento.



© Earl Dotter

# Currículo de entrenamiento para entrenadores

- Introducción a los riesgos
- Manejo de animales
- Maquinaria y equipo
- Derechos y responsabilidades de los trabajadores
- Seguridad con químicos y espacios confinados

**LECCIÓN 1**  
**LESSON 1**

**Como trabajar seguro en las lecherías**  
**Working Safely in Dairy**

*Seguridad en las lecherías*

Curriculum prepared por:  
Curriculum prepared by:

Amy K. Liebman, MPA, MA  
Patricia Juárez – Carillo, PhD, MPH  
Matthew Keifer, MD, MPH  
Iris Reyes, MPH  
Michael Pionutski  
Dennis Rey

FarmMedicineCenter MN UMASH

Scan to visit website: <https://www.farmmedicinecenter.org/working-safely-in-dairy>

This fact sheet is part of the Seguridad en las lecherías: Immigrant Dairy Worker Health and Safety Project which is a joint initiative of the Migrant Clinicians Network and the National Farm Medicine Center. This project is supported by the Upper Midwest Agricultural Safety and Health Center.  
The translation of the facilitator's guide was completed by Shean, Judge Quares, with support from University of Wisconsin River Falls.  
The complete curriculum is currently under CDPH review and pending approval.  
\*Funding for this material was made possible in part by the cooperative agreement award (2A23031170) to the Centers for Disease Control and Prevention, National Institute for Occupational Safety and Health, and grant number 5U54OH002070-01-001-01 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. The views expressed in this presentation do not necessarily reflect the official policies of the Department of Health and Human Services or the Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial practices, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

# SALUD Y SEGURIDAD ENTRENAMIENTO DE LOS TRABAJADORES DE LAS LECHERÍAS





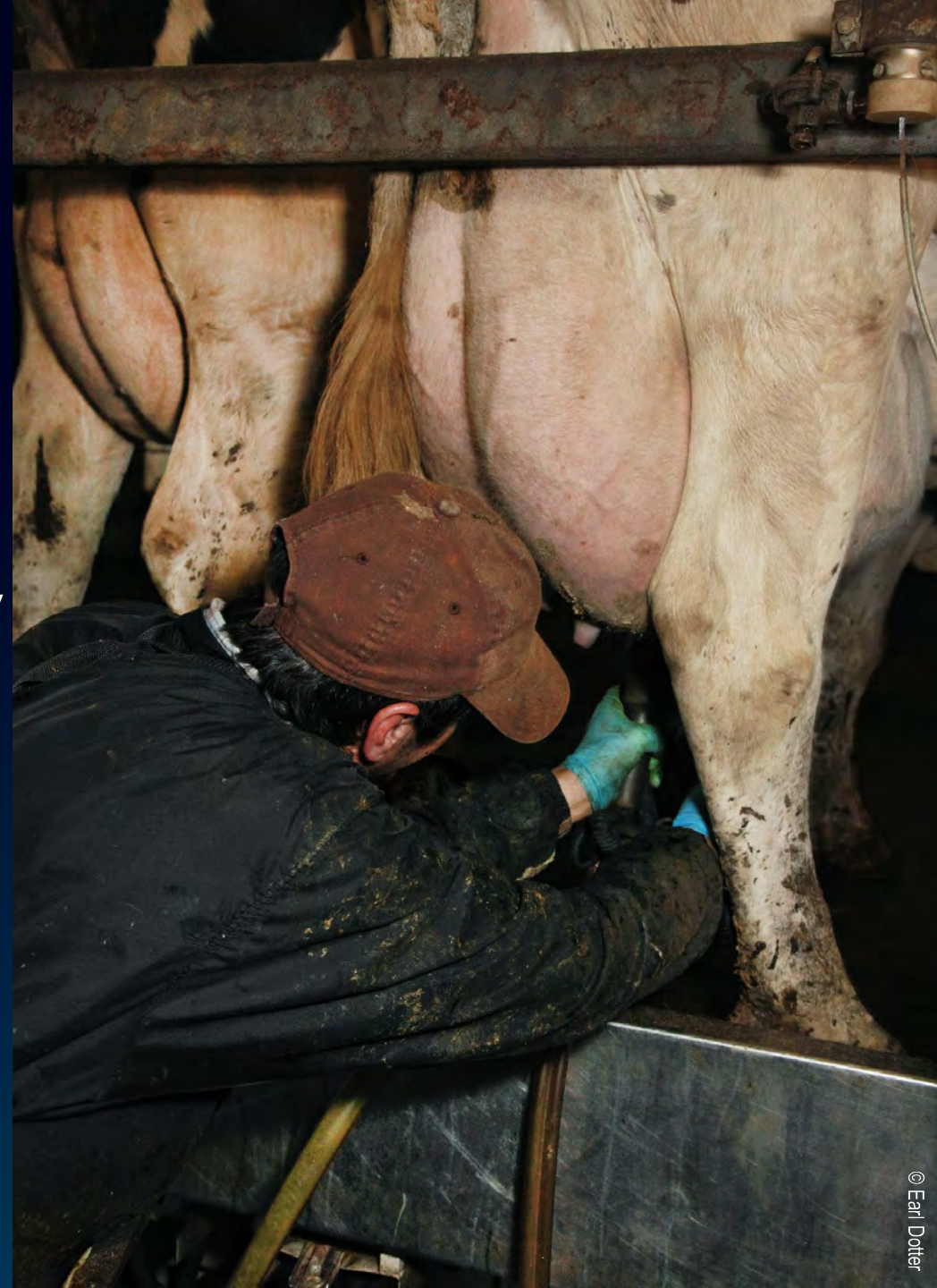
A photograph of two men in a workshop or office setting. The man on the left is wearing a white t-shirt and a blue and white baseball cap with a logo. He is pointing at a computer monitor. The man on the right is wearing a blue plaid shirt and a brown and grey baseball cap. He is looking at the monitor. The background shows shelves with various items, including a Brother printer and a framed picture.

## RESUMEN DEL PROGRAMA

- En nuestras lecherías hay muchos retos en materia de seguridad y prevención de lesiones.
- Considerando que nuestra fuerza laboral es cambiante, debemos ser creativos para involucrar, educar y proteger tanto al trabajador como al productor.
- La clave está en contar con entrenadores y materiales cultural y lingüísticamente apropiados para generar confianza y aceptación.

# RETOS

- Impactos regulatorios en la industria
- Comprensión de la dinámica de transmisión
- ¿Limpieza del equipo de ordeño?
- Papel de la fauna silvestre en el mantenimiento y propagación
- ¿Equipo de protección personal correcto?
- Educación de productores y trabajadores
- Desalentar el consumo de leche cruda
- Regulaciones estatales diversas



# ACTIVIDADES FUTURAS A TRAVÉS DE



- Encuesta a productores lácteos de MN y WI sobre los riesgos percibidos y el apoyo
- Desarrollo de materiales educativos y de divulgación con la oficina de extensión
- Apoyo a productores interesados en Seguridad, el programa de capacitación para trabajadores



**EL H5N1 Y LOS SERES HUMANOS**

## ¿QUIÉN ESTÁ EN RIESGO?

- Productores y trabajadores de las lecherías
- Trabajadores de granjas avícolas
- Trabajadores de mataderos
- Veterinarios
- Trabajadores que cuidan animales enfermos
- Trabajadores de salud comunitarios
- Eventos/ferias agrícolas
- Consumidores de leche cruda

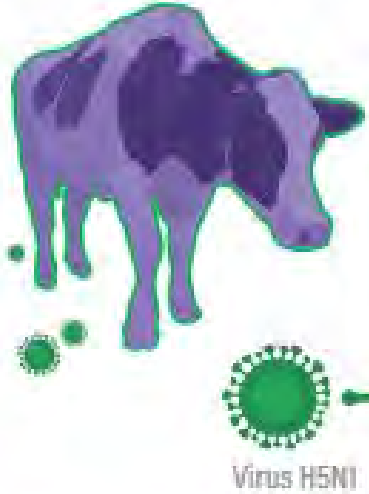




- Principalmente a través de las glándulas mamarias
- Algunos a través del estiércol
- Probablemente no se transmite por el aire

**VÍAS DE EXPOSICIÓN**

# LA GRIPE AVIAR H5N1 SE TRANSMITE DE LAS VACAS A LAS PERSONAS DE VARIAS MANERAS



Virus H5N1



Si usted toca algo contaminado con el virus vivo y después se toca los ojos, la nariz o la boca.



Si un líquido contaminado con el virus vivo le salpica a los ojos (como la leche cruda de una vaca infectada, por ejemplo).



Si usted come, bebe o inhala gotitas contaminadas con el virus vivo.



## VÍAS DE EXPOSICIÓN

# SÍNTOMAS DE LA GRIPE AVIAR H5N1



○ **Asintomático**

- **Síntomas de la gripe**

- Fiebre
- Goteo nasal
- Escalofríos
- Fatiga
- Dolores en las coyunturas

○ **Ojos enrojecidos/Conjuntivitis**



# RECONOCIENDO EL H5N1

- Historia del paciente

- Trabajo
- Medio ambiente

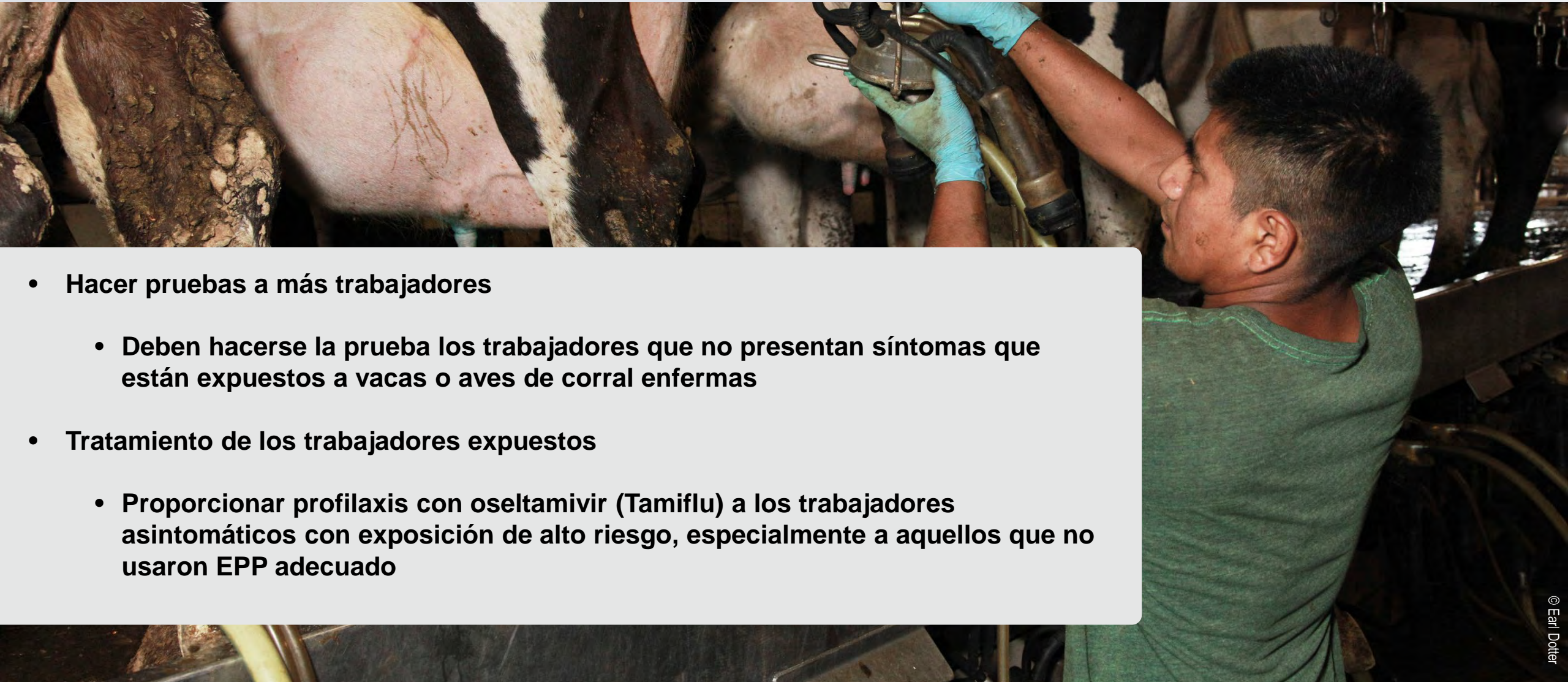
- Poblaciones en riesgo

- Pruebas de laboratorio confirmatorias

- Departamentos estatales de salud



# NUEVAS RECOMENDACIONES DE LOS CDC PARA PREVENIR H5N1 EN LOS TRABAJADORES Y REDUCIR LA PROPAGACIÓN



- **Hacer pruebas a más trabajadores**
  - **Deben hacerse la prueba los trabajadores que no presentan síntomas que están expuestos a vacas o aves de corral enfermas**
- **Tratamiento de los trabajadores expuestos**
  - **Proporcionar profilaxis con oseltamivir (Tamiflu) a los trabajadores asintomáticos con exposición de alto riesgo, especialmente a aquellos que no usaron EPP adecuado**

# EOH Screening Questions for the Primary Care Setting

Preguntas para sondear en los lugares de atención a la salud

## 1 OCCUPATION OCUPACIÓN

Describe what you do for work.  
Describa lo que hace en su trabajo.



## 2 ACTIVITIES AND CAUSES ACTIVIDADES Y CAUSA

Are there any physical activities that you do – at work or away from work – that you feel are harmful to you?  
¿Hay alguna actividad física-en el trabajo o en otro lugar-que crea usted es dañina para usted?

## 3 SUBSTANCES/PHYSICAL HAZARDS AND CAUSES SUBSTANCIAS/PELIGROS FÍSICOS Y CAUSA

Are you exposed to chemicals, fumes, dusts, noise, and/or high heat at your work or away from work? Do you think these are harming you?

¿Está usted expuesto a químicos, gases, polvo, ruido y/o altas temperaturas en su trabajo o en otro lugar? ¿Piensa usted que estas cosas lo pueden dañar?



# GRIPPE AVIAR H5N1

- Los trabajadores agrícolas de la industria lechera y avícola corren un mayor riesgo de contraer la gripe aviar
- El público en general no está en riesgo
- No se está administrando una vacuna contra la gripe aviar
- Queremos que la gente se vacune contra la gripe estacional para que no haya oportunidad de mezclar material viral





# GRUPE ESTACIONAL

- La incidencia de la influenza A repuntó a finales del 2024
- La influenza B también llegó antes de lo esperado en la temporada de gripe
- Las vacunas contra la gripe (fluvax) ya están disponibles
- La vacuna contra la gripe estacional puede administrarse con otras vacunas como la del VRS y COVID-19

# PREVENCIÓN



- Equipos de protección personal
  - Manos
  - Cara

- Lavado de manos

- NO beba leche bronca o cruda

- La vacuna puede activarse



# Resumen

- **Reconozca que los virus van a surgir y resurgir**
- **Sepa quién corre más riesgos**
- **Pregunte al paciente en qué trabaja**
- **La prevención sigue siendo importante**
- **Manténgase al día y colabore con los departamentos de salud estatales y los de su localidad**

# Recursos



## Protégase contra la gripe aviar H5N1

¡La gripe aviar puede enfermarnos a nosotros que trabajamos con las vacas aquí en las lecherías!



Así que es importante:

- 1 ¡Estar atento a los síntomas de la gripe aviar!
- 2 ¡Hacerse una prueba inmediato si tiene síntomas!
- 3 ¡Avisarle a su médico o enfermera si trabaja con vacas o aves!



Para obtener más información acerca de la gripe aviar, busque Una Voz Para La Salud en Facebook o llame al 1-800-377-9968 o envíe un mensaje por WhatsApp al +1-737-414-5121



## La gripe aviar y tu seguridad

Guía para trabajadores de lecherías



La gripe aviar, también conocida como **influenza aviar**, **gripe del pollo** o **HSN1**, comúnmente no enferma a las personas. Queremos compartir información importante para que estés al pendiente de tu salud y la de tu familia.

Los animales enfermos pueden transmitir enfermedades a las personas a través de sus fluidos como la saliva, heces (paja/caca) y leche.

### Una persona infectada puede tener estos signos y síntomas:

- Tos
- Dolor de garganta
- Mucosidad o congestión nasal
- Fiebre (100°F/37.8°C) o escalofríos
- Falta de aliento o dificultad para respirar
- Diarrea
- Náuseas
- Ojos rojos (conjuntivitis)

Si le falta el aliento o tiene dificultad para respirar, LLÁME AL 911

Si buscas atención médica para tus síntomas, no olvides mencionar que trabajas en una lechería.

### Para protegerte recuerda:

- Usa el equipo de protección personal (EPP) en inglés. Debes leerlo y entenderlo en español.
- Cintas protectoras o máscaras
- Guantes desechables
- Lentes/ gafas de seguridad
- Chales/delantal
- **LAVAR** las manos con agua y jabón o usar un gel desinfectante para reducir el riesgo de infección.
- **EVITAR** tocar la cara, los ojos, la boca, el teléfono, la comida o otros objetos de uso común hasta que te hayas lavado las manos después de tocar vacas, heces, leche y otros fluidos del ganado.
- **EVITAR** tocar leche no pasteurizada (leche blanca o cruda) pues puede infectarla. Y no llevarla a casa.

Si tienes preguntas o necesitas ayuda contacta al centro de salud comunitario o al departamento de salud de tu localidad.

ENGLISH SPANISH

Protección personal contra la gripe aviar para trabajadores de lecherías

MICHIGAN STATE UNIVERSITY Extension

## Dairy Programs

Protección Personal Contra la Gripe Aviar Para Trabajadores de Lecherías

0:07 / 5:22

YouTube

### Los trabajadores de lecherías corren el riesgo de contraer la influenza aviar H5N1

Cómo protegese de este virus en el trabajo

La influenza aviar H5N1, también conocida como gripe aviar, es un virus muy contagioso que normalmente enferma a las aves. Recientemente, el virus ha cambiado y ahora está enfermado a las vacas y a las personas. Las personas que trabajan con vacas tienen un mayor riesgo de enfermarse con la gripe aviar.

¿Cómo se enferman las personas?

No sabemos cómo se contagia la gripe aviar de las vacas a los humanos, pero sí sabemos que las vacas enfermas tienen mucho virus en su leche. Las vacas también pueden contagiar el virus a través de su saliva, heces y otros fluidos corporales. Es importante tener mucho cuidado con la vaca y la leche que no ha sido pasteurizada (calentada lo suficiente como para matar virus o gérmenes).

¿Qué puede hacer para protegese de la gripe aviar?

1. Tome estas medidas para no enfermarse con la gripe aviar si trabaja con vacas:
  - Lávese las manos inmediatamente después de trabajar con vacas, tocar animales enfermos o muertos y antes de tomar cualquier descanso. Debe lavarse durante al menos 20 segundos con agua y jabón, luego enjuagar y secar. Si no puede lavarse las manos, puede usar desinfectante para manos.
  - NO se toque la cara, la nariz, la boca ni los ojos mientras trabaja con vacas, ni toque nada que las vacas o su leche hayan tocado.
  - NO coma alimentos con las manos o guantes sucios sin antes lavarse las manos o usar desinfectante para manos.
  - NO tome leche cruda ni coma productos elaborados con leche cruda (como algunos tipos de queso fresco) que no hayan sido pasteurizados.
  - Utilice Equipos de Protección Personal (EPP). Su empleador debe darle:

- Delantal o overol que lo mantenga seco.
- Mascareta facial de N95 o equivalente que cubra completamente su nariz y boca para evitar que respire gotitas que puedan tener el virus.
- Gafas o lentes de seguridad o protectores faciales para evitar que el virus llegue a su cara.
- Cobertura para la cabeza y el cuello de un solo uso para proteger su pelo.
- Botas de hule y guantes resistentes al agua para mantener las manos y los pies secos.

NCFH



## Highly Pathogenic Avian Influenza A (H5N1), "bird flu" Toolkit



### UNDERSTAND AVIAN INFLUENZA

Be informed by learning the facts, and latest information on avian influenza outbreaks.

VIEW RESOURCES

### PRACTICE BIOSECURITY

Be prepared with a biosecurity plan, and properly using PPE, to prevent the spread and protect your herd, and workers.

VIEW RESOURCES

### MONITOR YOUR ANIMAL AND WORKER HEALTH

Know the signs of disease and check your flock and herd daily for signs of illness. Workers should also self-monitor for symptoms of illness when working with sick or potentially infected animals.

VIEW RESOURCES

### REPORT SICK BIRDS, LIVESTOCK

Know the procedure for reporting sick birds and livestock in your state.

VIEW UPPER MIDWEST CONTACT INFO

## Avian Flu and Dairy Workers

### Signs & Symptoms

MCHN

Jeff Bender, DVM, MS, DACVPM



# PÁGINA DE INTERNET DE MCN- LA GRIPE AVIAR



SOBRE NUESTRO TRABAJO PARTICIPE NOTICIAS EXPLORAR

Read in English



DONAR

## La gripe aviar en granjas lecheras: Lo que deben saber los proveedores de servicios de salud y los pacientes de las lecherías

por Migrant Clinicians Network

April 17, 2024



La gripe aviar o gripe del pollo, que es altamente patógena, ha llegado en las últimas semanas a las lecherías de ocho estados de EE. UU. Un trabajador de una granja lechera se infectó de gripe aviar cuando el virus pasó de las vacas al trabajador; por suerte, solo tuvo síntomas leves. Después de los estragos causados por la gripe aviar en la producción avícola durante dos años, ahora se teme que suceda lo mismo en la industria láctea. [El Aviso de Salud de los CDC del 5 de abril](#) (disponible en inglés) ofrece una descripción completa del caso, así como detalladas recomendaciones para los proveedores de servicios salud, pasos a seguir para el aislamiento y notificación en caso de que un paciente presente signos y síntomas compatibles con la gripe aviar. Como siempre, MCN tiene la

Email Address \*  **GET UPDATES**

### Recent Posts

**NotiViernes: Vacunas contra COVID-19, gripe aviar, y salud mental**  
Nov 8, 2024  
por Migrant Clinicians Network

**NotiViernes: Gripe aviar, tuberculosis, tos ferina, salud reproductiva, e incentivos agrícolas**  
Nov 1, 2024  
por Migrant Clinicians Network

**NotiViernes: Ambiente, virus de Marburgo y mpox, salud ambulatoria, y protección infantil contra el plomo**  
Oct 24, 2024  
por Migrant Clinicians Network

# LA GRIPE AVIAR

- La gripe aviar y tu seguridad: Guía para trabajadores de las lecherías, es un recurso de una página que puede descargar en inglés y español.
- La gripe aviar en granjas lecheras: Lo que deben saber los proveedores de servicios de salud y los pacientes de las lecherías. Entrevista con Jeff Bender, DVM, MS, DACVPM sobre el último brote.
- Gripe aviar y trabajadores de las lecherías: Lista de videos en Youtube en la que conseguirán video clips de la entrevista, en inglés y español.

**La gripe aviar y tú seguridad**  
Guía para trabajadores de lecherías

La gripe aviar, también conocida como **influenza aviar**, **gripe del pollo** o **H5N1**, comúnmente no enferma a las personas. Queremos compartir información importante para que estés al pendiente de tu salud y la de tu familia.

Los animales enfermos pueden transmitir enfermedades a las personas a través de sus fluidos como la saliva, heces (popo/caca) y leche.

**Una persona infectada puede tener estos signos y síntomas:**

- Tos
- Dolor de garganta
- Moqueo o congestión nasal
- Dolores de cabeza
- Fiebre (>100°F/37.8°C) o escalofríos
- Falta de aire o dificultad para respirar
- Fatiga
- Diarrea
- Náuseas
- Ojos rojos (conjuntivitis)

Si le falta el aire o tiene dificultad para respirar, LLAME AL 911

**Si buscas atención médica para tus síntomas, no olvides mencionar que trabajas en una lechería.**

**Para protegerte recuerda:**

- **USAR** el equipo de protección personal (PPE en inglés). Debes ponértelo y quitártelo **en áreas limpias**.
- Caretas protectoras o máscaras
- Guantes desechables
- Lentes/gafas de seguridad
- Overol/delantal

**LAVAR** las manos con agua y jabón o usar un gel desinfectante para reducir el riesgo de infección.

**EVITAR** tocarte la cara, los ojos, la boca, el teléfono, la comida u otros objetos de uso común hasta que te hayas lavado las manos después de tocar saliva, heces, leche y otros fluidos del ganado.

**EVITAR** tomar leche no pasteurizada (leche bronca o cruda) pues puede infectarte. Y no llevarla a casa.

Si tienes preguntas o necesitas ayuda contacta al centro de salud comunitario o al departamento de salud de tu localidad.

Actualizado el 16 de abril del 2024

Adaptado de materiales elaborados por:  
Texas Epidemic Public Health Institute | The University of Texas at Austin University Health Services | Texas A&M University

**WASH** your hands with soap and water for 20 seconds after touching saliva (spit), feces (popo), milk, and other body fluids of cattle until you have washed your hands.

**AVOID** drinking raw or unpasteurized milk as it can lead to infection. Do not take milk home.

For questions and support, contact your community health center or health department.

Updated: April 16, 2024

Adapted from materials developed by:  
Texas Epidemic Public Health Institute | The University of Texas at Austin University Health Services | Texas A&M University



Upper Midwest  
Agricultural Safety  
And Health Center

**¡Conéctese con UMASH!**

**CONNECT WITH US!**



[umash.umn.edu](http://umash.umn.edu)



[umash@umn.edu](mailto:umash@umn.edu)



[/umashcenter](https://www.facebook.com/umashcenter)



[@umashcenter](https://www.instagram.com/umashcenter)



[@umashcenter](https://twitter.com/umashcenter)



[/umashcenter](https://www.youtube.com/umashcenter)



# ¡Conéctese con MCN!



Revise nuestros  
últimos recursos



Obtenga actualizaciones  
desde el campo



Asista a nuestra  
gran variedad de  
capacitaciones

*y mucho más en*

[www.migrantclinician.org](http://www.migrantclinician.org)

X @MCN\_health

f @migrantclinician

in @migrantcliniciansnetwork

MIGRANT CLINICIANS NETWORK



¿MCN le ha ayudado en su  
trabajo?

¿Qué ha sido lo más útil?

Ayúdenos a mantener nuestro  
estatus en GreatNonprofits y  
déjenos una reseña!

<https://greatnonprofits.org/reviews/write/migrant-clinicians-network-inc>



Las palabras importan | Una Serie de 3 seminarios virtuales

Defensa y activismo  
poselectoral para los  
proveedores de servicios de  
salud que atienden a pacientes  
inmigrantes y migrantes

**Jueves, 14 de noviembre del 2024**

10:00 am PT/ 12:00 pm CT/ 1:00 pm ET/ 2:00 pm AT



**¡Sus evaluaciones son muy importantes para nosotros! MCN utiliza sus respuestas para ayudarnos a orientar, adaptar y mejorar nuestras ofertas educativas en línea. Por favor, tómese unos minutos para llenar y enviarnos la evaluación de esta presentación. Si desea recibir un certificado de educación continua o finalización exitosa, es necesario que nos envíe la evaluación.**

